



CERAMICA **tm**

K i k i n d a 1 8 6 6



O blatu, glini i crepu našem

Banatsko blato,
to je ona fina prašina prostrta po sokacima u koju se iznenada slije topla letnja kiša.
To je miris detinjstva koji nikada ne nestaje.
Blato,
međ' nožnim prstima bosonogih dečaka.
Blato,
pod noktom, polomljenim, žutim od duvana,
u neočešljanoj kosi,
na licu poput pegica i mladeža nastalih od eksplozije dečijih blatnih topova,
Na rani plitkoj, uz list bagrema kao poseban melem, da se ne prekida školska utakmica.
Blato kraj puta, u proleće naduto od kiša ili u nekom sivom oktobru, mesecu koji dođe
tako prokletu brzo, najbrže u godini, posle letnjih ferija, tuluma i suncem ispunjenog vremena bez briga,
to blato je uspomena na odlazak,
na usamljenost i teskobu,
nestajanje.
Blato to je glina.
Al' fina ona glina,
Za ukras na komodi da je držiš,
plastična, meka, otporna, plava...
To je glina u kojoj ostaje, nekad zauvek, trag žabe krastače (*Bufo viridis*), ime voljene žene ili otisak bosih stopala koji kasnije isčezava u mutnom plićaku slane bare na kraju grada, u gustoj trsci, u travi polegloj...
To je ona glina koju oblikuje grubi đon čizme il' vojničke cokule, čiju asimetričnu šolju preko noći mraz okameni, a severac što vitla pahulje napuni snegom.
To je prošlost, to je danas,
a biće i sutra.
Ta glina banatska, to je ono:
Mačije blato, za kojim traga Amalija Riznić, heroína iz romana gospodina Pavića.
Blatni sokak Mike Antića.
Belo blato,
Veliko,
Crno
Naše
Naše blato panonsko.
Blato banatsko to je ustvari glina što za sve valja
za sve bolesti i muške i ženske,
i za sumorna sećanja.
A dobra je ta glina panonska i za kuće, za zidove što od nepogode brane, za peć paorsku,
blagorodnu, čija je magija raskoš toplote.
Glina je i za krov kada se u crep oblikuje.
Crep - biber il neki drugog imena –
to je stara katana i saveznik čovekov, što mu nad glavom bdi i čuva od kiša, od grada, groma,
skakavaca i snega, od lišća i grana drveća što ih vetar vitla iznad grada, od šenluka i zalutale tanadi.
al' on je i za drugo,
i za opasne snove valja.
I srećeš ga uvek, svuda
Na suvači raskošnoj i moćnoj, gde ni kiša ni sunce ne dolaze,
Na šupi i pušnici, valjanoj da nadimi zadnju šunku i „voz“ kratkih kobasica,
Na gazdačkoj kući, što na prelepi kolač liči i izlog je sokaku i gradu,
Na kuriji, gde je najbolje golubije skrovište,
Na železničkoj stanici s čijih perona se odlazi nevoljno, uz trubače i suze, i gde se konačno, posle
godina i godina, posle zaborava, konačno stiže,
Na krovu, na koji pijani i ludi svatovi u praskozorje uzveru drempljive tamburaše, da bi se što dalje
čulo kako se banatski kum keru.
Crep to je naša kuća,
Naša avlija.
Naša značka na reveru i
pečat u vremenu.
Vremenu u kojem trajemo,
Trudeći se da
Budemo
tišina u vetru,
i okean zvezda što se u večnost pali

Prezentacija kompanije - The Company presentation.....4-5.

25x50

Augusta.....	6-7.
Negres.....	8-9.
Amalia.....	10-11.
Victoria.....	12-13.
Harmonia Black And White.....	14-15.
Harmonia Pink.....	16-17.
Pomona.....	18-19.
Sophia.....	20-21.
Daphne.....	22-23.
Nemesis.....	24-25.
Lutetia.....	26-27.
Phocaea.....	28-29.

25x40

Adorea.....	30-33.
Kalliope.....	34-39.
Vesta.....	40-41.
Regina.....	42-43.
Belona.....	44-45.

25x33

Aquitania.....	46-47.
Fortuna.....	48-51.

Samostalni podovi - Standalone floor tiles 33 x 33

Dodona, Eos, Edna, Metis.....	52-53.
-------------------------------	--------

Samostalni podovi - Standalone floor tiles 33x33, 40,6x40,6

Debora, Ida, Xanthippe, Helio.....	54-57.
------------------------------------	--------

40,6x40,6

Athor.....	58-59.
------------	--------

Tehničke karakteristike - Technical characteristics.....60-61.

Uputstvo za ugradnju zidnih pločica - Wall tiles installation instruction.....62-63.

Uputstvo za ugradnju podnih pločica - Floor tiles installation instruction.....64-65.

Objašnjenje simbola - Symbol explanation

Horizontalni i vertikalni expozitor / Wall-Floor Expo.....66-67.



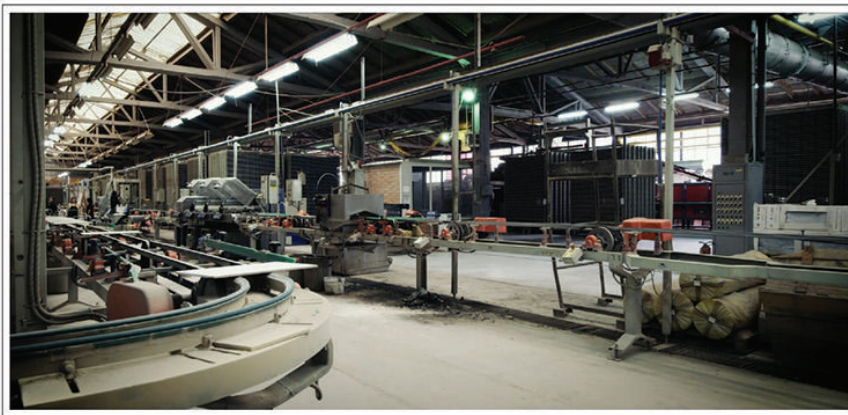
Prezentacija kompanije



Ako se zagledamo u istoriju, tragajući za pojavom keramičkih pločica vraćamo se čak 4000 godina unazad. Keramičke pločice pojavljuju se još u doba faraona, nižući se kroz ruševine drevnog Vavilona, preko antičkih gradova sve do danas. Keramičke pločice u Persiji dostižu vrhunsku dekoraciju. One opstaju do savremenog doba, menjajući se kroz epohe, od raskošnih fasada Španije i Portugalije preko keramike renesansne Italije, od plavih crteža na belim pločicama Engleske i Holandije do danas šireći svoju primenu.

U odnosu na grubu keramiku industrijska proizvodnja fine keramike je relativno mlada grana u keramičkoj industriji. U okviru industrije za proizvodnju građevinskih materijala „Toza Marković“, 1972 – ge godine izgrađena je prva fabrika za proizvodnju fine keramike na bazi ciglarskih glina u zemlji. U proizvodni pogon je instalirana Italijanska oprema za proizvodnju pločica klasičnom tehnologijom dvostrukog pečenja sa velikim utrošcima energenata i ljudskih resursa. Za dobijanje gotovog proizvoda, keramičke pločice, bilo potrebno 3 dana. 1978-me godine izgrađen je novi deo pogona za proizvodnju sinter podnih pločica tehnologijom monopaljenja, sa poboljšanim karakteristikama proizvoda. Instalirana, za to vreme moderna oprema, takođe od Italijanskog proizvođača koja je omogućila povećanje kapaciteta a samim tim su znatno smanjeni utrošci energenata i ljudskih resursa. Vreme potrebno za dobijanje gotovog proizvoda je smanjeno na 3 sata. Rekonstrukcijama koje su urađene 1997-me, 2002-ge i 2011-te godine izvršena zamena kompletne opreme pogona sa novom, savremenom, visoko automatizovanom i kompjuterizovanom Italijanskom opremom sa kakvom se radi u savremenim keramičkim industrijama u svetu.

Ugradnjom nove opreme vreme potrebno za dobijanje gotovog proizvoda je svedeno ispod 1 sata. Konstantnom modernizacijom opreme i unapređenjem proizvodnog procesa smanjeni su utrošci energenata i ljudskih resursa a povećana je zaštita životne sredine. Uvođenjem digitalnog štampača u proces proizvodnje 2017-te, dekorisanje pločica dobija novu dimenziju u kojem je imitacija prirodnih materijala verno preneti na keramičke pločice.



Danas, brend Toza Marković ima novi savremeni dizajn koji u kombinaciji sa uvoznim sirovinama poznatih proizvođača ide u korak sa svetskim trendovima. Proizvodni program čine samostalne podne pločice i kompleti, zidne i podne pločice, koji su formirani prema tipu dekora i paleti boja sa pratećim dekorativnim elementima. Maksimalan godišnji kapacitet je 2.600.000 m²/god, zidnih i podnih pločica. Aktuelni formati pločica koji su u proizvodnom programu su: zidne pločice 25x33 cm, 25x40 cm i 25x50 cm, podne pločice 33x33 cm i 40,6x40,6 cm. U toku su mnogi razvojni projekti vezani za dizajn, unapređenje kvaliteta proizvoda kao i mogućnost proizvodnje većih formata pločica.

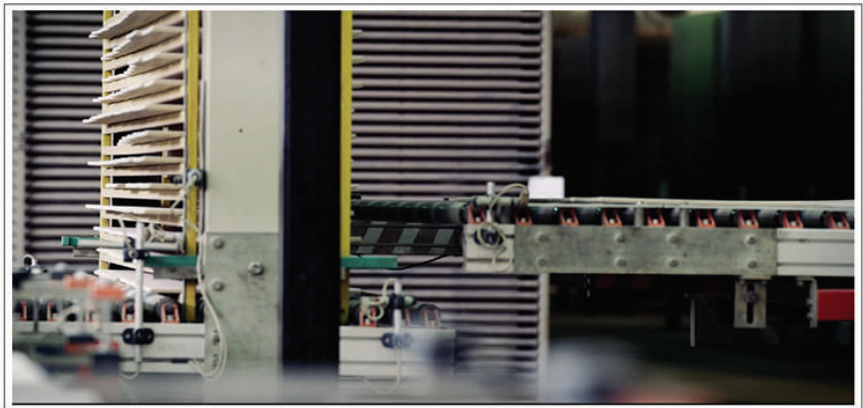
The Company presentation



If we look into history, searching for the appearance of ceramic tiles we are back as long as 4,000 years ago. Ceramic tiles appear even in the Pharaonic era, lowering through the ruins of the ancient Vavilon, across ancient cities to this day. Ceramic tiles in Persia reach top decoration. They survive to the modern age, changing through epochs, from the lavish facades of Spain and Portugal through ceramics renaissance of Italy, from blue drawings on white tiles of England and The Netherlands is expanding its application to date.

Compared to crude ceramics, the industrial production of fine ceramics is a relatively young branch in the ceramic industry. Within the industry for the production of building materials "Toza Markovic", 1972– the first factory was built for production of fine ceramics on the basis of clay in the country. In production The plant is equipped with Italian tile production equipment a classic double baking technology with high consumption energy and human resources. To get a finished product, ceramic tiles, it takes 3 days. In 1978, a new part of the plant for the production of sinter was built, floor tiles with monoburning technology, with improved product characteristics. Installed, during this time modern equipment, also from the Italian manufacturer that allowed the increase capacity and therefore significantly reduced energy consumption and human resources. The time it takes to get the finished product is reduced to 3 hours. The reconstructions that were done in 1997, 2002 and 2011, the complete equipment of the plant was replaced with a new, modern, highly automated and computerized Italian equipment with what is modern ceramic industries in the world.

By installing new equipment, time is needed to get ready product is reduced below 1 hour. Constant modernization equipment and the improvement of the production process have reduced the consumption energy and human resources, and increased environmental protection. By introducing a digital printer into the production process in 2017, decoration tile gets a new dimension in which the imitation is natural materials are faithfully transferred to ceramic tiles.





Today, the brand Toza Markovic has a new contemporary design that combined with the import raw materials of well-known manufacturers keep up with world trends. The production program consists of independent floor tiles and wall-mounted kits and floor tiles, which are formed according to the type of decor and color palette with accompanying decorative elements. The maximum annual capacity is 2.612.000 m² / year, wall and floor tiles. Current tile sizes in the production line are: wall tiles 25x33 cm, 25x40 cm and 25x50 cm, floor tiles 33x33 cm and 40.6x40.6 cm. Many development projects are currently underway in design, improvement of product quality as well as the possibility of production of larger tile formats.

Augusta



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	■	☐	■	■	■	■
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
	25x50	13	1,62	27,5	36	58,32	990
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660
	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x50, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x50, 33x33)

Augusta

25x50



Augusta Grey Light 5240



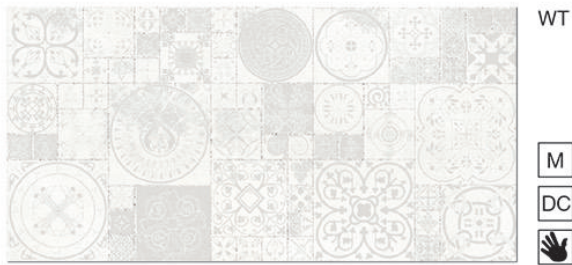
Augusta Grey 5238



Augusta Decor H.Line 5241



Augusta Decor V.Line 5239



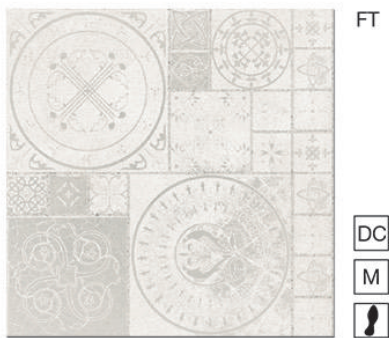
Nemesis Grey Decor 5272



Augusta Grey Light 1191



Augusta Grey 1192



Augusta Grey Decor 1215



Negres



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■ cm	kom / pcs	☐ m2 / Mq	kg	☐ kutija / boxes	☐ m2 / Mq	kg
✋	25x50	13	1,62	27,5	36	58,32	990
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660
L1	25x11	20	0,55	9,75	75	41,25	731,25
L2	25x9,8	20	0,49	8,65	75	36,75	648,8
👣	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x50, 33x33, 25x11, 25x9,8)
WALL AND FLOOR TILES (25x50, 33x33, 25x11, 25x9,8)

Negres

25x50



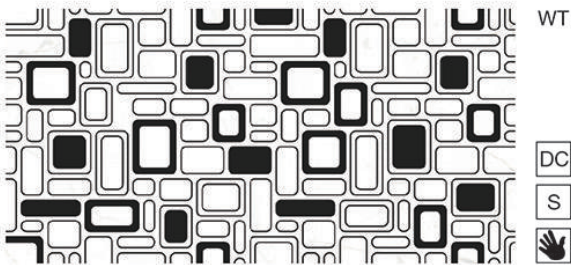
Negres Black 5201

WT



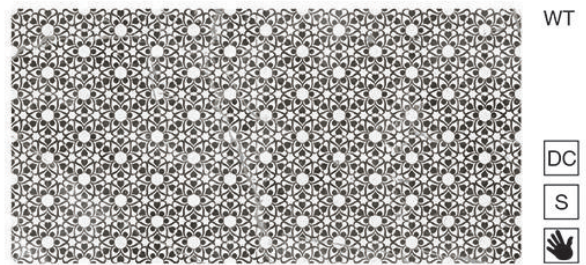
Negres White 5202

WT



Negres Box Decor 5273

WT



Negres Circle Decor 5276

WT



Negres Black Leaf ZP-50607/2DGL

WT



Negres White Leaf ZP-50606/2DGL

WT



Negres Black ZP-50608/1DGPTL

WT



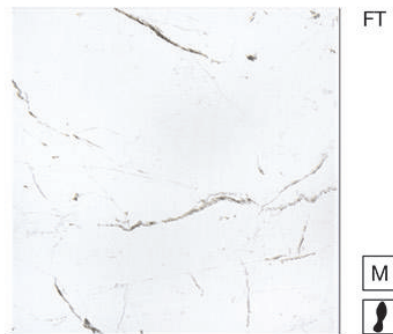
Negres White ZP-50604/2DGPTL

WT



Negres Black 1150

FT



Negres White 1151

FT

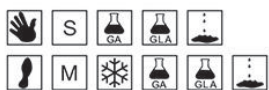


Amalia



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	☐			▣		
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
✋	25x50	13	1,62	27,5	36	58,32	990
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660
👣	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x50, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x50, 33x33)

Amalia

25x50



WT



Amalia Orchid Decor 1

5257



WT



Amalia

5255



WT



Amalia Orchid Decor 2

5258



WT



Amalia Light

5256



WT



Amalia Orchid Decor 3

5259



WT



Amalia X Decor

5280



WT



Amalia Orchid Decor 4

5260



FT



Amalia

1193 - M
1200 - S



WT



Amalia Orchid Decor 5






5261



Victoria



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

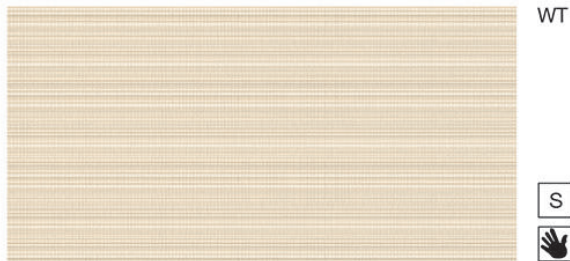
OPIS DESCRIPTION							
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
	25x50	13	1,62	27,5	36	58,32	990
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660
	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x50, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x50, 33x33)

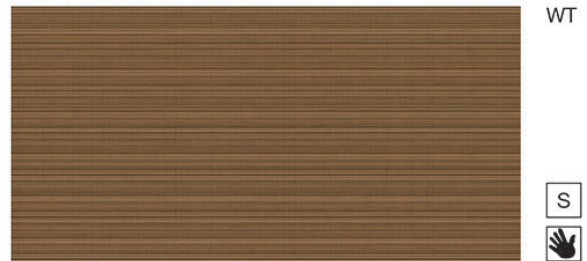
Victoria

25x50



Victoria Beige 5234

WT



Victoria Brown 5236

WT



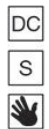
Victoria Ochre Brown 5235

WT



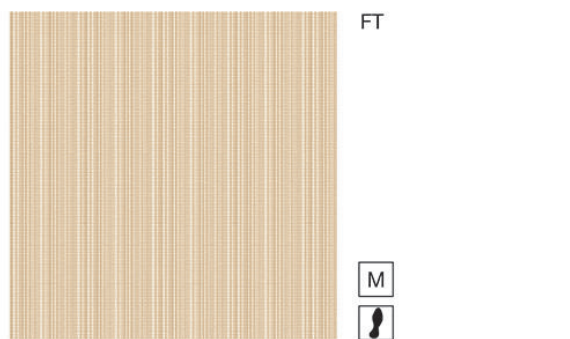
Victoria Decor 5237

WT



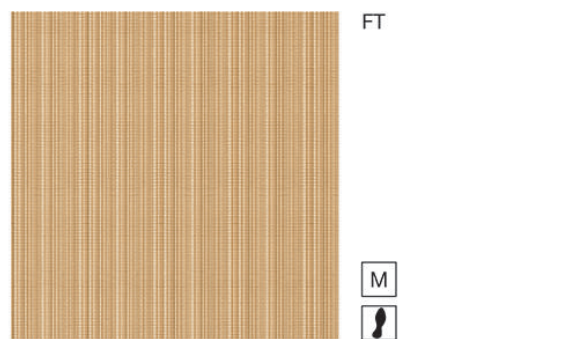
Victoria Drops Decor 5277

WT



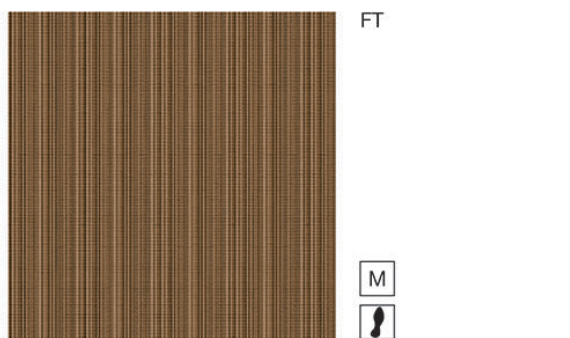
Victoria Beige 1194

FT



Victoria Ochre Brown 1195

FT



Victoria Brown 1196

FT

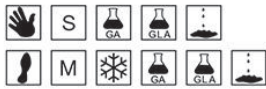


Harmonia Black And White



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■ cm	☐ kom / pcs m ² / Mq kg			☐ kutija / boxes m ² / Mq kg		
		kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
✋	25x50	13	1,62	27,5	36	58,32	990
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660
👣	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



Harmonia Black And White

ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x50, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES(25x50, 33x33)



WT



Harmonia Graphite

5225



WT



Harmonia White

5227

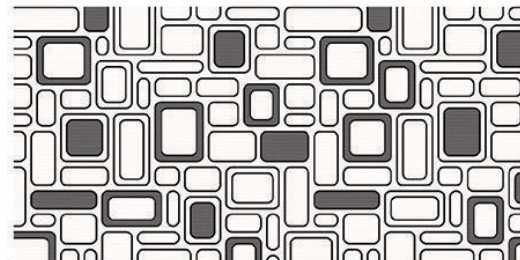


WT



Harmonia Black And White Decor 1

5228



WT



Harmonia Box Decor

5274



WT



Harmonia Black And White Decor 2

5229

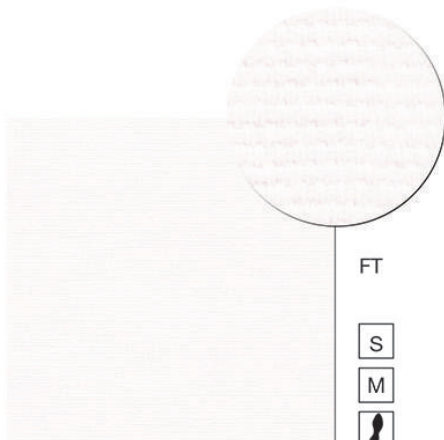


WT

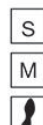


Harmonia Black And White Decor 3

5230

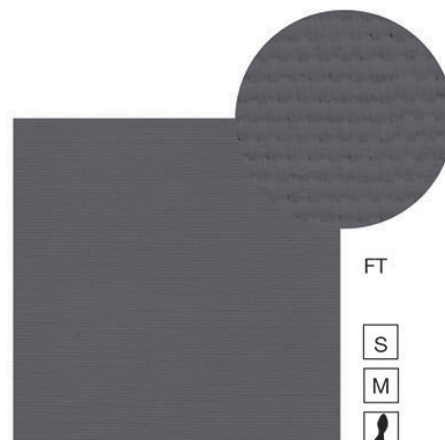


FT



Harmonia White

1188 - M
1197 - S



FT



Harmonia Graphite

1189 - M
1199 - S



Harmonia Pink



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■ cm	kom / pcs	☐		☐☐		
			m2 / Mq	kg	kutija / boxes	m2 / Mq	kg
✋	25x50	13	1,62	27,5	36	58,32	990
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660
👣	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x50, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x50, 33x33)

Harmonia Pink

25x50



WT



Harmonia Pink 5226



WT



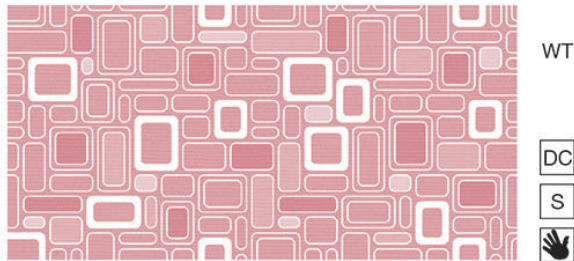
Harmonia White 5227



WT



Harmonia Color Decor 1 5231



WT



Harmonia Pink Box Decor 5275



WT



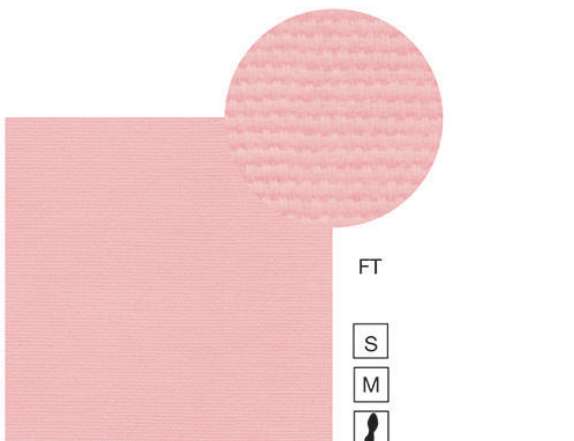
Harmonia Color Decor 2 5232



WT



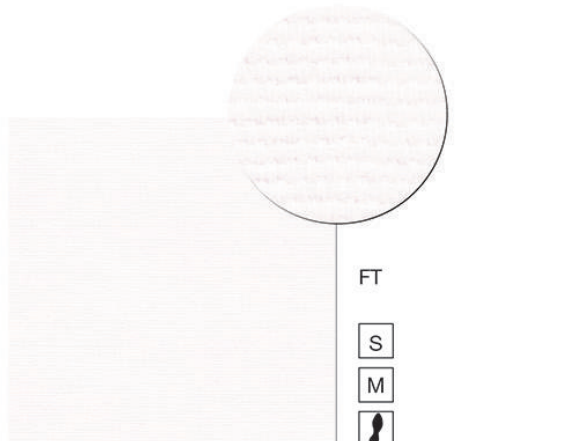
Harmonia Color Decor 3 5233



FT



Harmonia Pink 1190 - M
1198 - S



FT



Harmonia White 1188 - M
1197 - S



Pomona



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■ cm	☐			☐☐		
		kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
✋	25x50	13	1,62	27,5	36	58,32	990
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660
👣	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x50, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x50, 33x33)

Pomona

25x50



WT



Pomona Olive Brown

5269



WT



Pomona Olive Grey

5270



WT



Pomona Reed Green

5268



WT

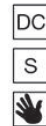


Pomona White

5281

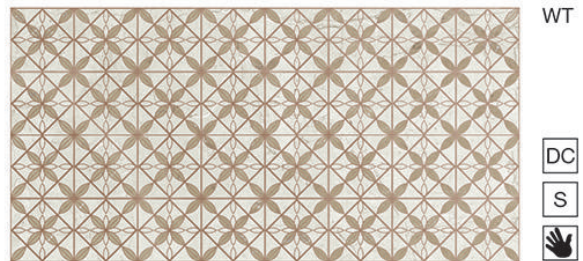


WT



Pomona Decor

5271

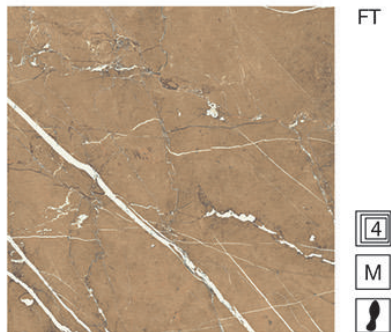


WT



Pomona White Decor

5282

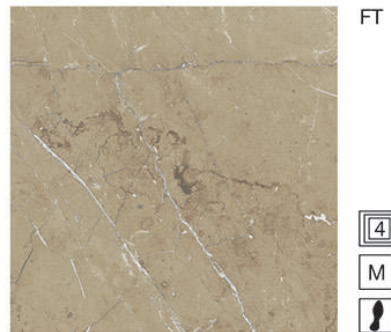


FT



Pomona Olive Brown

1208



FT



Pomona Olive Grey

1209



FT



Pomona Reed Green

1207



Sophia



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

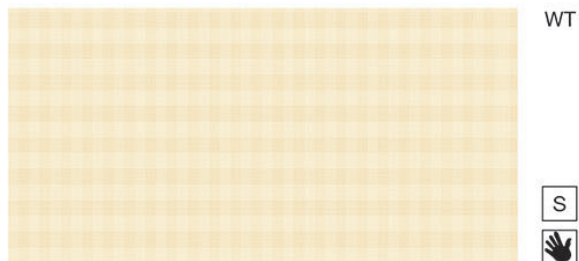
OPIS DESCRIPTION	■	☐			☐☐		
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
✋	25x50	13	1,62	27,5	36	58,32	990
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660
👣	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x50, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x50, 33x33)

Sophia

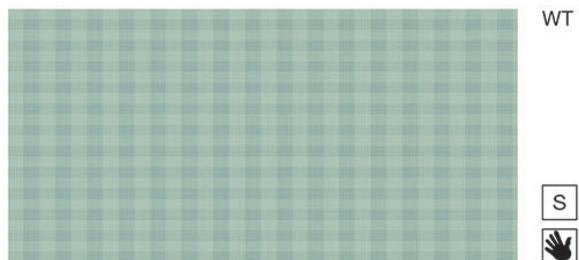
25x50



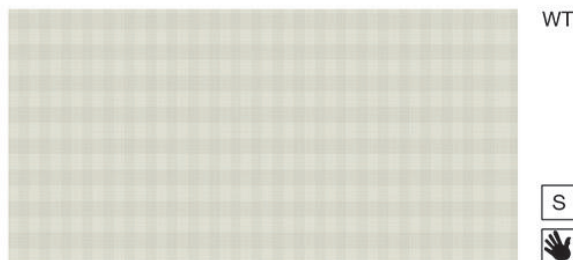
Sophia Beige 5265



Sophia Green 5262



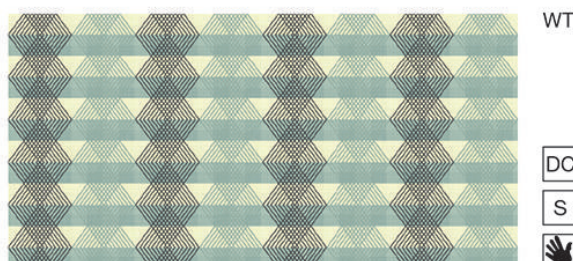
Sophia Blue 5263



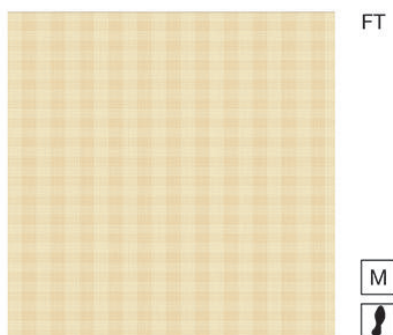
Sophia Grey 5264



Sophia Grey-Beige Decor 5267



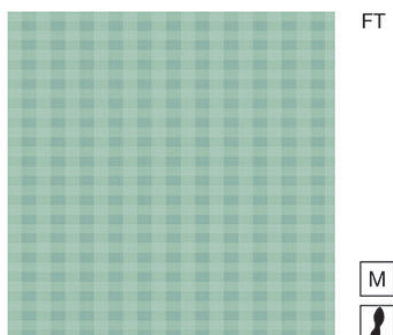
Sophia Green-Blue Decor 5266



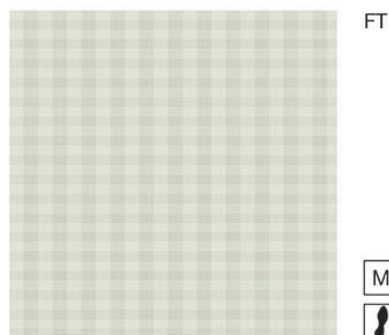
Sophia Beige 1204



Sophia Green 1201



Sophia Blue 1202





Sophia Grey 1203



Daphne



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	☐			☐☐		
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
	25x50	13	1,62	27,5	36	58,32	990
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660
	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x50, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES(25x50, 33x33)

Daphne

25x50



Daphne Grey 5246

WT



Daphne Grey Light 5245

WT



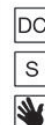
Daphne Apple Grey Decor 5249

WT



Daphne Flower Decor 5278

WT



Daphne Cherry Grey Decor 5250

WT



Daphne Jungle Decor 5279

WT



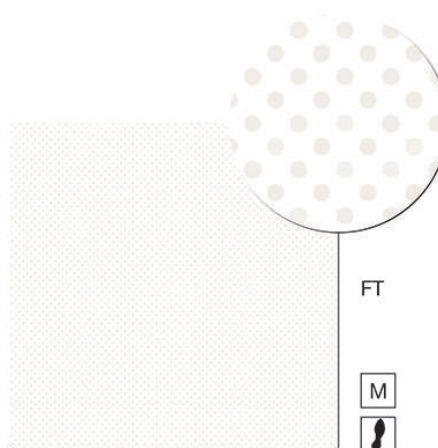
Daphne Strawberry Grey Deco 5251

WT



Daphne Grey 1186

FT



Daphne Grey Light 1205

FT



Nemesis



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■ cm	kom / pcs	☐ m2 / Mq	kg	☐ kutija / boxes	☐ m2 / Mq	kg
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660



ZIDNE PLOČICE (25x50)
WALL TILES (25x50)

Nemesis



WT

DC

S



Nemesis Beige Decor

5242



WT

DC

S



Nemesis Green Decor

5244



WT

DC

S



Nemesis Blue Decor

5243



WT

DC

M



Nemesis Grey Decor

5272

25x50



Lutetia



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■ cm	kom / pcs	☐		☐☐		
			m2 / Mq	kg	kutija / boxes	m2 / Mq	kg
✋	25x50	13	1,62	27,5	36	58,32	990
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660
👣	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x50, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x50, 33x33)

Lutetia

25x50

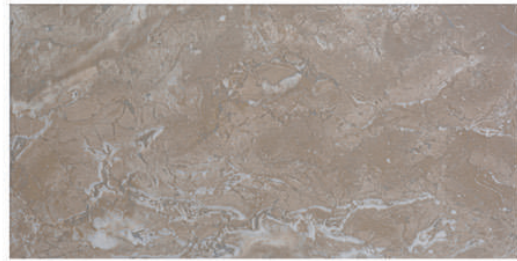


WT



Lutetia Beige Light

5223

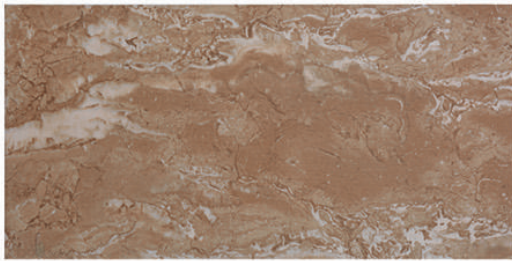


WT



Lutetia Grey Light

5221

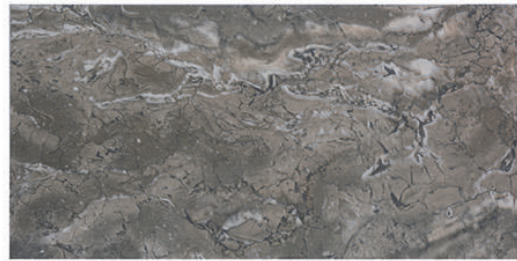


WT



Lutetia Beige

5222



WT



Lutetia Grey

5220

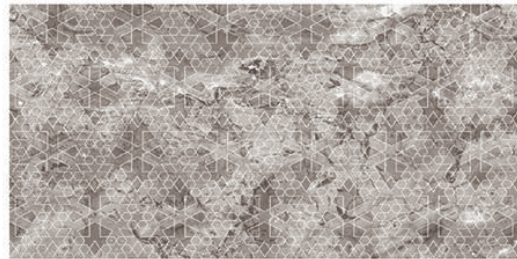


WT



Lutetia Beige Decor

5284



WT



Lutetia Grey Decor

5283

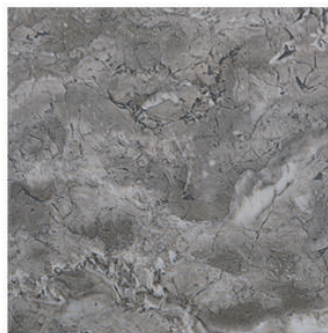


FT



Lutetia Beige

1172



FT



Lutetia Grey





1171



Phocaea



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION							
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
	25x50	13	1,62	27,5	36	58,32	990
DC	25x50	13	1,62	27,5	24	38,88	660
	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x50, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x50, 33x33)

Phocaea

25x50



Phocaea Antracite 5215

WT



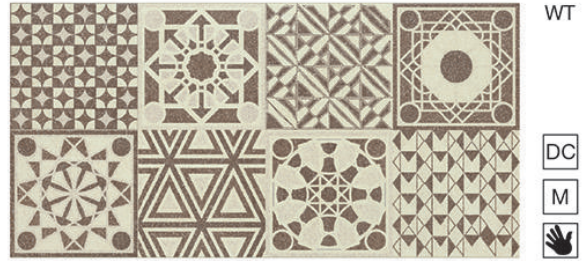
Phocaea Beige 5213

WT



Phocaea Tabacco 5214

WT



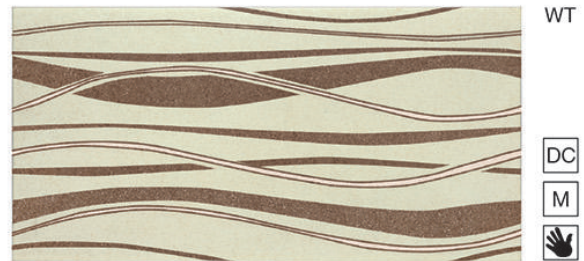
Phocaea Mosaic Decor 5285

WT



Phocaea Line Decor 5286

WT



Phocaea Wave Decor 5287

WT



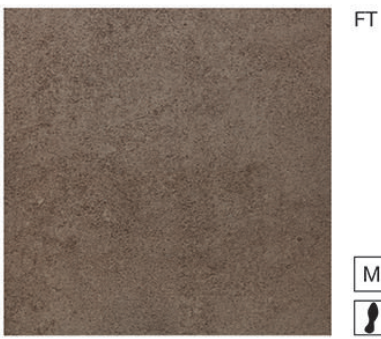
Phocaea Antracite 1157

FT



Phocaea Beige 1155

FT



Phocaea Tabacco 1156



FT



Adorea



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	☐			☐☐		
	cm	kom / pcs	m2 / Mq	kg	kutija / boxes	m2 / Mq	kg
	25x40	16	1,6	25	42	67,2	1060
DC	25x40	16	1,6	25	28	44,8	700
	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x40, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x40, 33x33)

Adorea



WT



Adorea Beige 5107



WT



Adorea Beige Light 5108



WT



Adorea Beige Lace 5110



WT



Adorea Beige Mosaic 5112



WT



Adorea Beige Rose 5111



WT



Adorea Beige Stripes 5109



FT



Adorea Beige 1217



25x40



Adorea



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	☐			☐☐		
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
	25x40	16	1,6	25	42	67,2	1060
DC	25x40	16	1,6	25	28	44,8	700
	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x40, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x40, 33x33)

Adorea



WT



Adorea Grey 5113



WT



Adorea Grey Light 5114



WT



Adorea Grey Lace 5116



WT



Adorea Grey Mosaic 5118



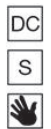
WT



Adorea Grey Rose 5117



WT



Adorea Grey Stripes 5115



FT





Adorea Grey 1218

25x40





PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	☐	📦		📦		
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
	25x40	16	1,6	25	42	67,2	1060
DC	25x40	16	1,6	25	28	44,8	700
L	25x9,8	20	0,49	8,65	75	36,75	648,8
	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x40, 25x9,8, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x40, 25x9,8, 33x33)

Kalliope



WT



Kalliope Grey Dark 5096



WT



Kalliope Grey 5095



WT



Kalliope Grey Light 5094



WT



Kalliope Grey Decor / Inserto
ZP-50674/2DGI



WT



Kalliope Grey Circle Decor 5100



WT



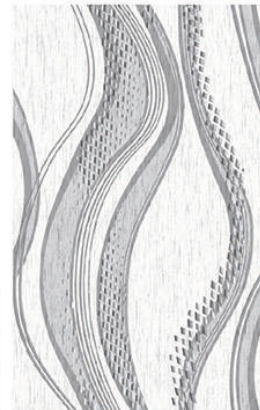
Kalliope Grey Geometric Decor 5097



WT



Kalliope Grey Leaf Decor 5098



WT



Kalliope Grey Line Decor 5099



FT



Kalliope Grey 1213



FT



Kalliope Grey Dark 1214



Kalliope Grey Light Geometric
ZP-50674/2DGL



25x40



Kalliope



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	kom / pcs	☐	kg	☐	m2 / Mq	kg
	cm		m2 / Mq		kutija / boxes		
	25x40	16	1,6	25	42	67,2	1060
DC	25x40	16	1,6	25	28	44,8	700
L	25x9,8	20	0,49	8,65	75	36,75	648,8
	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x40, 25x9,8, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x40, 25x9,8, 33x33)

Kalliope



WT



Kalliope Beige Dark 5093



WT



Kalliope Beige 5092



WT



Kalliope Beige Light 5091



WT



Kalliope Beige Decor / Inserto
ZP-50673/2DGI



WT



Kalliope Beige
Circle Decor 5104



WT



Kalliope Beige
Geometric Decor 5101



WT



Kalliope Beige
Leaf Decor 5102



WT



Kalliope Beige
Line Decor 5103



FT



Kalliope Beige 1211



FT



Kalliope Beige Dark 1212



Kalliope Beige
Light Geometric
ZP-50673/2DGL



25x40



Kalliope



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	■	■	■	■	■	■
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
	25x40	16	1,6	25	42	67,2	1060
DC	25x40	16	1,6	25	28	44,8	700
L	25x9,8	20	0,49	8,65	75	36,75	648,8
	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x40, 25x9,8, 33x33)
 WALL AND FLOOR TILES (25x40, 25x9,8, 33x33)

Kalliope



WT



Kalliope Brown 5090



WT



Kalliope Crema 5070



WT



Kalliope Crema Decor / Inserto
 ZP-50660/2DGI



Kalliope Crema Geometrix
 ZP-50660/2DGL



FT



Kalliope Brown 1210



FT



Kalliope Crema 1167

25x40



Vesta



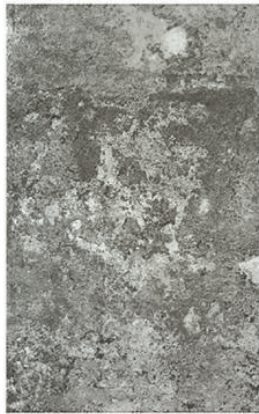
PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	☐	☐	kg	☐	☐	kg
	cm	kom / pcs	m ² / Mq		kutija / boxes	m ² / Mq	
✋	25x40	16	1,6	25	42	67,2	1060
DC	25x40	16	1,6	25	28	44,8	700
L	25x7,6	20	0,38	6,74	75	28,5	505,5
👣	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x40, 25x7,6, 33x33)
 WALL AND FLOOR TILES (25x40, 25x7,6, 33x33)

Vesta



WT



Vesta Grey 5071



WT



Vesta Grey Light 5072



WT



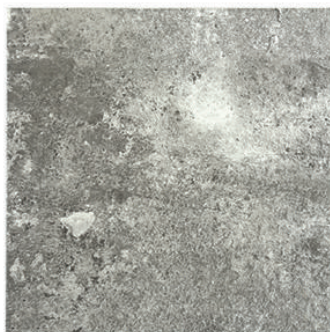
**Vesta Grey
 Flower Decor** 5105



WT



**Vesta Grey
 Geometric Decor** 5106



FT



Vesta Grey 1168



**Vesta Grey Flower
 ZP-50663/3DGL**

25x40





PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■ cm	kom / pcs	☐ m2 / Mq	kg	☐ kutija / boxes	☐ m2 / Mq	kg
DC	25x40	16	1,6	25	28	44,8	700



ZIDNE PLOČICE (25x40)
WALL TILES (25x40)

Regina



WT

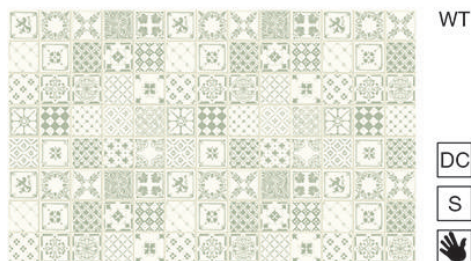
DC

S



Regina Blue Decor

5088



WT

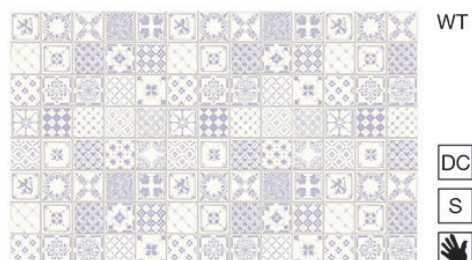
DC

S



Regina Green Decor

5089



WT

DC

S



Regina Violet Decor

5087



WT

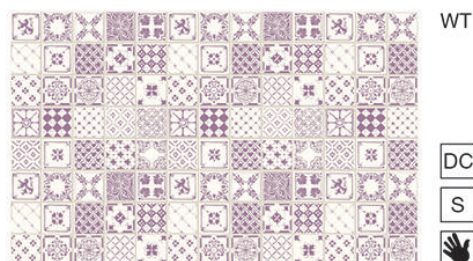
DC

M



Regina Grey Decor

5085



WT

DC

S



Regina Pink Decor

5086







25x40



Belona



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION							
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
	25x40	16	1,6	25	42	67,2	1060
	25x7,6	20	0,38	6,74	75	28,5	505,5
	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x40, 25x7,6, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x40, 25x7,6, 33x33)

Belona



WT

M



Belona Cotto 5075



WT

M



Belona Sand Beige 5073



WT

M



Belona Sand Beige Light
5074



Belona Flower Cotto
ZP-50661/3DGL



Belona Sand Cotto
ZP-50662/3DGL

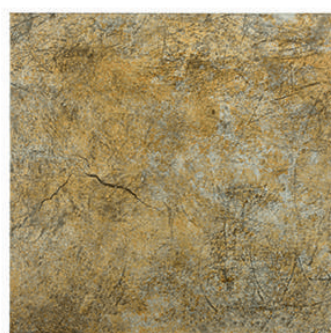


FT

M



Belona Cotto 1170



FT

M



Belona Sand Beige 1169




25x40



Aquitania



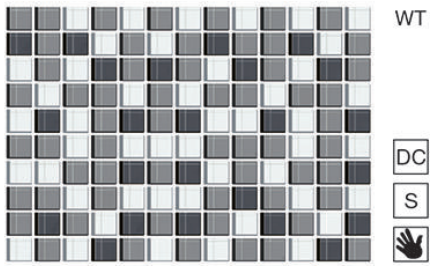
PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION							
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
DC	25x33	18	1,48	21	51	75,48	1072



ZIDNE PLOČICE (25x33)
WALL TILES (25x33)

Aquitania



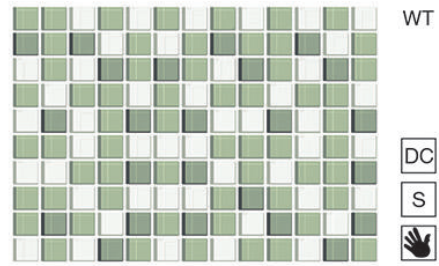
Aquitania Black
Decor Mosaic

7080

WT

DC

S



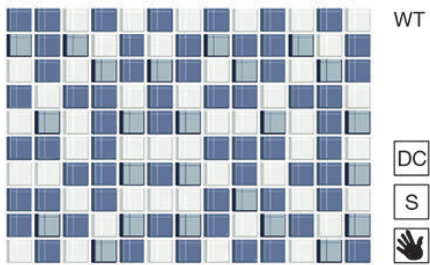
Aquitania Green
Decor Mosaic

7083

WT

DC

S



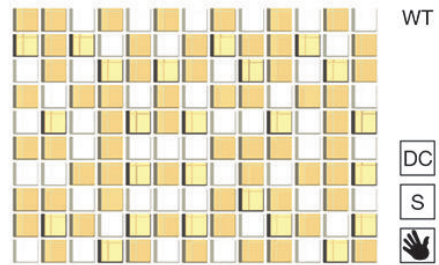
Aquitania Blue
Decor Mosaic

7082

WT

DC

S



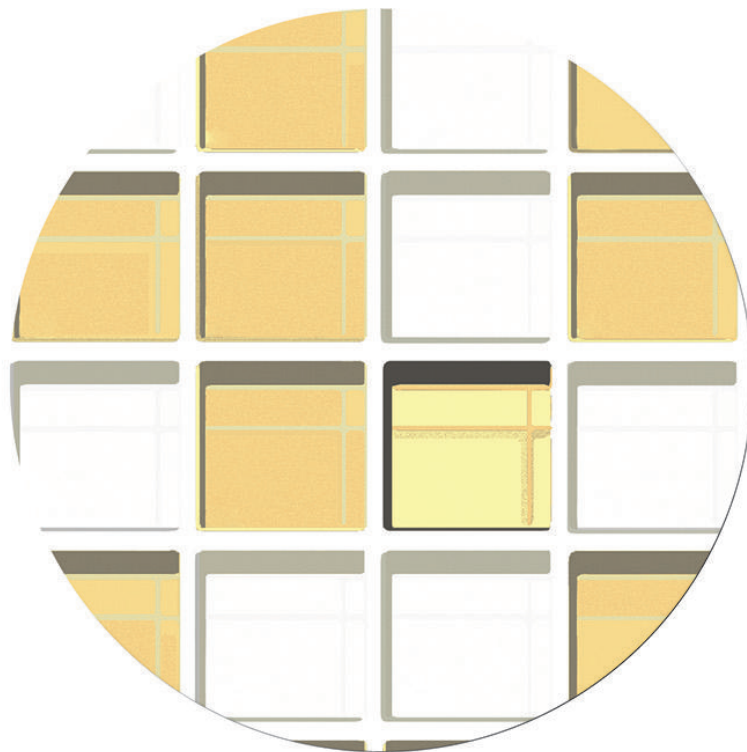
Aquitania Yellow
Decor Mosaic

7081

WT

DC

S



25X33



Fortuna



PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	📦			📦		
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
👉	25x33	18	1,48	21	51	75,48	1072
L1	25x9,8	20	0,49	8,65	75	36,75	648,8
L2	25x7,5	20	0,37	6,74	75	28,1	502,5
👣	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x33, 25x9,8, 25x7,5, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x33, 25x9,8, 25x7,5, 33x33)

Fortuna



WT



Fortuna White 7070



WT



Fortuna Cobalt Blue 7075



WT



Fortuna Green 7074



WT



Fortuna Grey 7072



WT



Fortuna Black 7078



WT



Fortuna Beige 7071



WT



Fortuna Yellow 7079



WT



Fortuna Brown 7073



WT



Fortuna Red 7076



WT



Fortuna Bordo 7077



Fortuna Wave Bordo
ZP-10659/2DGL



Fortuna Wave Brown
ZP-10657/2DGL



Fortuna Romb Bordo
ZP-10652/3DGL



Fortuna Romb Brown
ZP-10650/3DGL



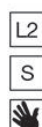
Fortuna Wave Blue
ZP-10654/2DGL



Fortuna Wave Black
ZP-10653/2DGL



Fortuna Wave Green
ZP-10655/2DGL



Fortuna Romb Blue
ZP-10647/3DGL



Fortuna Romb Black
ZP-10646/3DGL



Fortuna Romb Green
ZP-10648/3DGL

25x33





PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	📦			📦		
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
👤	25x33	18	1,48	21	51	75,48	1072
L1	25x9,8	20	0,49	8,65	75	36,75	648,8
L2	25x7,5	20	0,37	6,74	75	28,1	502,5
👣	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180



ZIDNE I PODNE PLOČICE (25x33, 25x9,8, 25x7,5, 33x33)
WALL AND FLOOR TILES (25x33, 25x9,8, 25x7,5, 33x33)

Fortuna

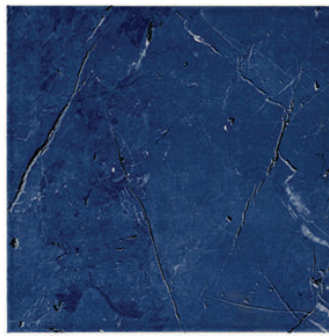


FT



Negres White

1151

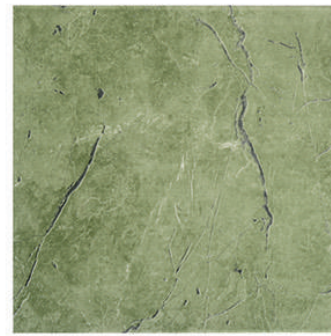


FT



Fortuna Cobalt Blue

1163

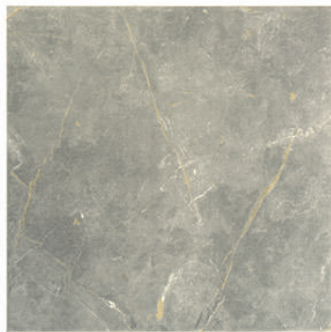


FT



Fortuna Green

1162



FT



Fortuna Grey

1160



FT



Negres Black

1150



FT



Fortuna Beige

1166



FT



Fortuna Brown

1161

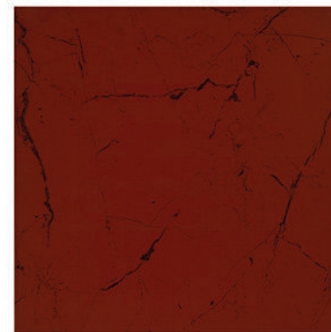


FT



Fortuna Red

1164



FT



Fortuna Bordo

1165



FT



Fortuna Yellow

1216



Fortuna Wave Grey
ZP-10656/2DGL



Fortuna Romb Grey
ZP-10649/3DGL



Fortuna Wave Red
ZP-10658/2DGL



Fortuna Romb Red
ZP-10651/3DGL

25x33



Metis

Samostalni podovi
Standalone floor tiles

Eos

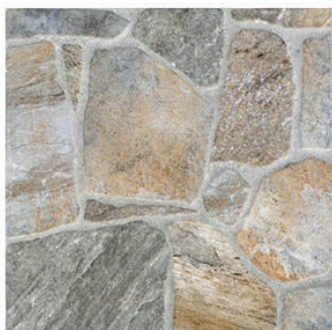
Edna

Dodona



Samostalni podovi *Standalone floor tiles*

SPOLJAŠNJE KERAMIČKE PLOČICE / OUTDOOR CERAMIC TILES

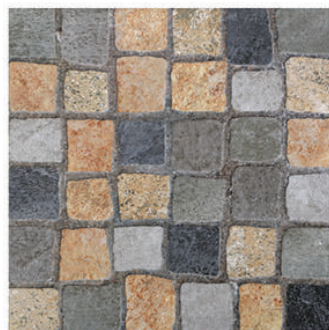


FT



Eos

1185



FT



Edna

1184



FT



Dodona

1183



FT



Metis

1177

PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■	☐			☐☐☐		
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
👣	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180

33x33



Debora

Samostalni podovi
Standalone floor tiles



Ida



UNUTRAŠNJE KERAMIČKE PLOČICE / INDOOR CERAMIC TILES



FT



Debora Brown

1175



FT



Debora Papirus White

1176



FT



Ida

1174

PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	■ cm	☐ m ² / Mq			☐☐ m ² / Mq		
		kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
👤	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180

Xanthippe

Samostalni podovi
Standalone floor tiles



Helio



UNUTRAŠNJE KERAMIČKE PLOČICE / INDOOR CERAMIC TILES



FT

M



Xanthippe Romb Blue 1179



FT

M



Xanthippe Romb Brown 1178



FT

M



Xanthippe Romb Yellow 1181

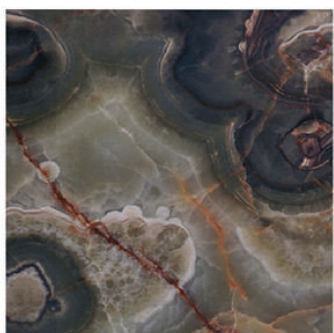


FT

M



Xanthippe Romb Green 1180



FT

M



Helio Ahat 1182




FT

M



Helio Ahat 4025

PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION	33x33			40,6x40,6			
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
	33x33	14	1,52	29,5	40	60,8	1180
	40,6x40,6	11	1,81	34	34	61,54	1173





33x33

40,6x40,6





PAKOVANJE I TEŽINA / PACKING AND WEIGHT

OPIS DESCRIPTION							
	cm	kom / pcs	m ² / Mq	kg	kutija / boxes	m ² / Mq	kg
	40,6x40,6	11	1,81	34	34	61,54	1173



Athor

UNUTRAŠNJE PODNE PLOČICE (40,6x40,6)
INDOOR FLOOR TILES (40,6x40,6)



FT

S

M



Athor 1

4017 - M
4021 - S



FT

S

M



Athor 2

4018 - M
4022 - S



FT

S

M



Athor 3

4019 - M
4023 - S



FT

S

M



Athor 4

4020 - M
4024 - S



40,6x40,6

Tehničke karakteristike

Suvo presovana zidna pločica SRPS EN 14411, Prilog K, grupa B III

Red. br.	Ispitivana osobina	Zahtevi SRPS EN 14411	Metoda ispitivanja
1.	Dužina i širina (prosečne vrednosti) a) Najveće odstupanje prosečne veličine za svaku pločicu od radne veličine, u % b) Najveće odstupanje za svaku pločicu od prosečne veličine 10 uzoraka, u %	$\pm 0,5$ $\pm 0,3$	SRPS ISO 10545-2
2.	Debljina Najveće odstupanje od radne debljine, u %	± 10	SRPS ISO 10545-2
3.	Ravnost stranica Najveće odstupanje od ravnosti, u %	$\pm 0,3$	SRPS ISO 10545-2
4.	Odstupanje od pravog ugla Najveće odstupanje od pravog ugla, u %	$\pm 0,5$	SRPS ISO 10545-2
5.	Ravnost površine Najveće odstupanje od ravnosti, u % a) Najveća centralna zakrivljenost b) Najveća ivična zakrivljenost c) Izvitoperenost	+0,5 / -0,3 +0,5 / -0,3 $\pm 0,5$	SRPS ISO 10545-2
6.	Kvalitet površine Procenat pločica bez defekata	min. 95 %	SRPS ISO 10545-2
7.	Upijanje vode, u % Srednja vrednost upijanja Najveća pojedinačna vrednost Najmanja pojedinačna vrednost	>10 max. 20 9	SRPS ISO 10545-3
8.	Čvrstoća pri lomu, u N Modul loma, u N/mm ²	min 600 min 12	SRPS ISO 10545-4
9.	Koeficijent linearnog termičkog širenja, do 100 C	-	SRPS ISO 10545-8
10.	Otpornost prema temperaturnom šoku	-	SRPS ISO 10545-9
11.	Otpornost prema vlasavosti	zahtevana	SRPS ISO 10545-11
12.	Otpornost prema stvaranju mrlja	min klasa 3	SRPS ISO 10545-14
13.	Otpornost prema hemikalijama u domaćinstvu	min klasa GB	SRPS ISO 10545-13
14.	Otpornost prema malim koncentracijama kiselina i baza	min klasa GLB	SRPS ISO 10545-13

Suvo presovana podna pločica SRPS EN 14411, Prilog H, grupa B Ib

Red. br.	Ispitivana osobina	Zahtevi SRPS EN 14411	Metoda ispitivanja
1.	Dužina i širina (prosečne vrednosti) a) Najveće odstupanje prosečne veličine za svaku pločicu od radne veličine, u % b) Najveće odstupanje za svaku pločicu od prosečne veličine 10 uzoraka, u %	$\pm 0,6$ $\pm 0,5$	SRPS ISO 10545-2
2.	Debljina Najveće odstupanje od radne debljine, u %	± 5	SRPS ISO 10545-2
3.	Ravnost stranica Najveće odstupanje od ravnosti, u %	$\pm 0,5$	SRPS ISO 10545-2
4.	Odstupanje od pravog ugla Najveće odstupanje od pravog ugla, u %	$\pm 0,6$	SRPS ISO 10545-2
5.	Ravnost površine Najveće odstupanje od ravnosti, u % a) Najveća centralna zakrivljenost b) Najveća ivična zakrivljenost c) Izvitoperenost	$\pm 0,5$ $\pm 0,5$ $\pm 0,5$	SRPS ISO 10545-2
6.	Kvalitet površine Procenat pločica bez defekata	min 95 %	SRPS ISO 10545-2
7.	Upijanje vode, u % Srednja vrednost upijanja Najviša pojedinačna vrednost	0,5 < E < 3 3,3	SRPS ISO 10545-3
8.	Čvrstoća pri lomu, u N Modul loma, u N/mm ² Srednja vrednost Pojedinačno najmanje	min 1100 min 30 27	SRPS ISO 10545-4
9.	Koeficijent linearnog termičkog širenja, do 100 C	-	SRPS ISO 10545-8
10.	Otpornost prema temperaturnom šoku	-	SRPS ISO 10545-9
11.	Otpornost prema vlasavosti	zahtevana	SRPS ISO 10545-11
12.	Otpornost prema stvaranju mrlja	min klasa 3	SRPS ISO 10545-14
13.	Otpornost prema hemikalijama u domaćinstvu	min klasa GB	SRPS ISO 10545-13
	Otpornost prema malim koncentracijama kiselina i baza	min klasa GLB	
14.	Otpornost površine glaziranih podnih pločica prema habanju Klasa habanja Broj obrtaja	Klasa habanja se deklariše za svaki proizvod posebno 1-5 100-12000	SRPS ISO 10545-7
15.	Otpornost prema mrazu	zahtevana	SRPS ISO 10545-12

Dry-pressed wall ceramic tiles SRPS EN 14411, Annex K, group B III

No.	Tested property	Requests SRPS EN 14411	Test method
1.	Length and width (average values) a) Maximum deviation of average size for each tile from work, size, in% b) The biggest deviation for each tile from average size, 10 samples, in%	$\pm 0,5$ $\pm 0,3$	SRPS ISO 10545-2
2.	Thickness Maximum deviation from work size, in%	± 10	SRPS ISO 10545-2
3.	Straightness of sides The largest deviation from straightness, in%	$\pm 0,3$	SRPS ISO 10545-2
4.	Rectangularity The maximum deviation from rectangularity percentage in% related to corresponding work sizes.	$\pm 0,5$	SRPS ISO 10545-2
5.	Surface flatness The maximum deviation from flatness, in% a) Maximum central curvature b) Maximum edge curvature c) Warpage	+0,5 / -0,3 +0,5 / -0,3 $\pm 0,5$	SRPS ISO 10545-2
6.	Surface quality Percentage of tiles without defects	min. 95 %	SRPS ISO 10545-2
7.	Water absorption, in% Middle value absorbance Maximum individual value Minimum single value	>10 max. 20 9	SRPS ISO 10545-3
8.	Breaking strenght, in N Fracture module, in N / mm ²	min 600 min 12	SRPS ISO 10545-4
9.	Coefficient of linear thermal expansion, up to 100 C	-	SRPS ISO 10545-8
10.	Resistance to temperature shock	-	SRPS ISO 10545-9
11.	Crazing resistance	required	SRPS ISO 10545-11
12.	Resistance to straining	min class 3	SRPS ISO 10545-14
13.	Resistance to chemicals in the household	min class GB	SRPS ISO 10545-13
14.	Resistance to low concentrations of acids and bases	min class GLB	SRPS ISO 10545-13

Dry-pressed floor ceramic tiles SRPS EN 14411, Annex H, group B Ib

No.	Tested property	Requests SRPS EN 14411	Test method
1.	Length and width (average values) a) Maximum deviation of average size for each tile from work, size, in% b) The biggest deviation for each tile from average size, 10 samples, in%	$\pm 0,6$ $\pm 0,5$	SRPS ISO 10545-2
2.	Thickness Maximum deviation from work size thickness	± 5	SRPS ISO 10545-2
3.	Straightness of sides The largest deviation from straightness, in%	$\pm 0,5$	SRPS ISO 10545-2
4.	Rectangularity The maximum deviation from rectangularity percentage in% related to corres.work sizes.	$\pm 0,6$	SRPS ISO 10545-2
5.	Surface flatness The maximum deviation from flatness, in% a) Maximum central curvature b) Maximum edge curvature c) Warpage	$\pm 0,5$ $\pm 0,5$ $\pm 0,5$	SRPS ISO 10545-2
6.	Surface quality Percentage of tiles without defects	min 95 %	SRPS ISO 10545-2
7.	Water absorption, in% Middle value absorbance Maximum individual value	0,5 < E < 3 3,3	SRPS ISO 10545-3
8.	Breaking strenght, in N Fracture module in N/mm ² Middle value Individually at least	min 1100 min 30 27	SRPS ISO 10545-4
9.	Coefficient of linear thermal expansion, up to 100 C	-	SRPS ISO 10545-8
10.	Resistance to temperature shock	-	SRPS ISO 10545-9
11.	Crazing resistance	required	SRPS ISO 10545-11
12.	Resistance to straining	min class 3	SRPS ISO 10545-14
13.	Resistance to chemicals in the household	min class GB	SRPS ISO 10545-13
	Resistance to low concentrations of acids and bases	min class GLB	
14.	Resistance of the surface of glazed floor tiles to wear Class of wear Rpm	The wear class is declared for each product separately 1-5 100-12000	SRPS ISO 10545-7
15.	Resistance to frost	required	SRPS ISO 10545-12

Uputstvo za ugradnju zidnih pločica

VRSTE KERAMIČKIH PLOČICA

Dimenzije	25x33; 25x40; 25x50		
Identifikacija vrsta proizvoda	Glazirane suvo presovane keramičke pločice sa upijanjem vode >10%		
Namena	Keramičke pločice za unutrašnje oblaganje		
Masa	25x30	25x40	25x50
	1 kom 1,15-1,18 kg	1 kom 1,56-1,6 kg	1 kom 2,1-2,18 kg
Transport	Transport se vrši na paletama		
Skладиštenje	Preporuka proizvođača je u zatvorenom prostoru		
Rok upotrebe	Neograničen		
Garantni rok	25 meseci		

Specifikacija pakovanja pločica

Format	Komada pločica u kutiji	m ² /kut	Masa kutije (kg)	Komada kutija na paleti	Masa palete (kg)
25x33	18	1,48	21	51	1072
25x40	16	1,6	25	42	1060
25x50	13	1,62	27,5	36	990

Proizvođač „Toza Marković“ doo garantuje da su keramičke pločice u skladu sa evropskim standardom EN 14411, harmonizovanim standardom SRPS EN 14411.

UPUTSTVO ZA UGRADNJU KERAMIČKIH PLOČICA

Prilikom ugradnje keramičkih pločica, važno je da se korisnik i izvođač radova pridržavaju zahteva standarda prilikom pripreme podloge, izvođenje radova i odabira materijala za ugradnju (SRPS U.F2.011). Kupac i izvođač radova su u obavezi da pre početka ugradnje keramičkih pločica obrate pažnju na:

- 1) oznaku proizvoda
- 2) oznaku dezena
- 3) oznaku radne veličine
- 4) oznaku nijanse

Priprema podloge

Podloga je jedan od najvažnijih faktora koji utiču na kvalitet i trajnost postavljenih keramičkih pločica, stoga se pre samog početka radova moraju proveriti površine koje se oblažu novim proizvodima. Jedna od bitnih karakteristika podloge, jeste da se u fazi sušenja skuplja. Ukoliko se keramičke pločice ugrade na ne dovoljno osušenu podlogu, velika je verovatnoća da će u fazi sušenja podloge doći do pojave velikih napreznja koja će prouzrokovati oštećenja keramičkih pločica. Podloga mora biti što ravnija, suva (ne sveže malterisana), bez strukturnih pukotina, čvrsta i da ne upija suviše vlagu. Sa ugradnjom keramičkih pločica se može krenuti tek kada je podloga očišćena od prašine i drugih nečistoća i ravna.

Izvođač radova i kupac pre ugradnje keramičkih pločica u obavezi su da provere radnu veličinu, dezen i nijansu koja je utisnuta na ambalaži kao i da izvrše proveru da li postoji razlika u tonu. Za pločice rustikalnog tipa je karakteristična razlika u nijansi, zbog toga je poželjno pre ugradnje postaviti nekoliko m², kombinovanjem nijanse prema ukusu kupca. Pre ugradnje poželjno je proveriti da li postoji velika razlika u tonu.

UGRADNJA KERAMIČKIH PLOČICA

Prilikom ugradnje keramičkih pločica potrebno je koristiti lepak koji odgovara nameni i pločicama koje se ugrađuju i masu za fugovanje. Keramičke pločice se fuguju nakon potpunog učvršćivanja lepka na pločicama, minimalno 24 h nakon njihove ugradnje. Za fugovanje je potrebno koristiti specijalne mase za fugovanje i specijalne alate predviđene za tu namenu. Pre fugovanja, pločice očistiti od prašine. Fugu je potrebno ispuniti fug masom do vrha u nivou sa površinom keramičkih pločica, odnosno dubina fuge mora biti u istoj ravni sa pločicama. Na ovaj način se može izbeći vlaženje pločica preko fuge. Prilikom fugovanja koristiti krstiče kako bi se dobilo rastojanje između ugrađenih pločica. Pločice se ugrađuju na podlogu sa fugama širine od 3 mm do 6 mm.

Prilikom ugradnje keramičkih pločica, potrebno je pridržavati se instrukcija koje je dao proizvođač veziva i mase za fugovanje.

UPUTSTVO ZA PODNOŠENJE REKLAMACIJE

Kupac ima pravo da podnese zahtev za reklamaciju na kvalitet keramičkih pločica koje se odnose na: odstupanje od deklariranih mera, odstupanje u nijansi pločica iz iste kutije ili sa iste palete. Ukoliko na keramičkim pločicama postoji neki nedostatak ili skrivena mana kupac ima pravo na reklamaciju pod sledećim uslovima:

- Da reklamaciju uputi čim primeti nedostatak a najkasnije u garantnom roku
- Da zahtev za reklamaciju podnese pre ugradnje keramičkih pločica
- Da uz reklamaciju priloži overen račun o kupovini, garantni list
- Da su keramičke pločice postavljene po odgovarajućim građevinskim standardima
- Da su keramičke pločice postavljene prema uputstvu proizvođača

Kupac nema pravo na reklamaciju ako je nedostatak na proizvodu nastao njegovom krivicom, ukoliko je ugradnju vršilo nestručno lice i u slučajevima oštećenja nastalih usled eksploatacije keramičkih pločica u uslovima kojima one nisu namenjene. Kupac takode nema pravo na reklamaciju koje se odnose na male razlike u boji keramičkih pločica koje nastaju kao rezultat pečenja. Reklamacije koje se odnose na pločice koje su već ugrađene, što je naglašeno i na samom pakovanju, neće se uzeti u razmatranje, osim u slučajevima skrivenih defekata i ljuštenja podnih pločica pod dejstvom mraza i osim u slučaju ljuštenja koja su rezultat neadekvatne ugradnje i neadekvatnog održavanja. Opravdanost reklamacije utvrđuju predstavnici preduzeća „Toza Marković“ doo Kikinda. Uslovi reklamacije se ne odnose na pločice koje su već ugrađene, što je naglašeno i na pakovanju proizvoda, osim u slučajevima skrivenih defekata. U slučaju da kupac nije sačuval ambalažu proizvoda, to ne može biti razlog za odbijanje reklamacije.



Wall tiles installation instruction

TYPES OF CERAMIC TILES

Dimensions	25x33; 25x40; 25x50		
Product type identification	Glazed dry-pressed ceramic tiles with water absorption > 10%		
Purpose	Ceramic tiles for interior tiling		
Mass	25x30	25x40	25x50
	1 pc 1,15-1,18 kg	1 pc 1,56-1,6 kg	1 pc 2,1-2,18 kg
Transport	Transport on pallets		
Storage	The manufacturer's recommendation: indoor storage		
Shelf life	Unlimited		
Warranty period	25 months		

Tile packaging specification

Dimensions	Number of tile pieces in the box	m ² /box	Box mass (kg)	Number of boxes on the pallet	Pallet mass (kg)
25x33	18	1,48	21	51	1072
25x40	16	1,6	25	42	1060
25x50	13	1,62	27,5	36	990

The manufacturer "Toza Marković" doo guarantees that ceramic tiles comply with the European standard EN 14411, harmonised standard SRPS EN 14411.

CERAMIC TILES INSTALLATION INSTRUCTION

When installing ceramic tiles it is important that the User and the Contractor comply with requirements in standards when preparing the surface, carrying out works and selecting the materials for installation (SRPS U.F2.011).

Prior to installation of the ceramic tiles, the Buyer and Contractor are obliged to pay attention to the following:

- 1) Product specification label
- 2) Pattern specification
- 3) Dimensions
- 4) Shade specification

Preparation of the surface

Surface is one of the most important factors which affect the quality and durability of the installed ceramic tiles; and therefore, prior to the commencement of works the surface which will be tiled must be inspected. One of the main characteristics of the surface is that it shrinks during the drying phase. If the ceramic tiles are installed on the insufficiently dried surface it is very likely that during the drying phase severe stress will occur which could damage the ceramic tiles. The surface must be flat as much as possible, dry (not freshly concreted or coated), without structural cracks, firm with low moisture absorption. Installation of the ceramic tiles can start when the dust and other impurities are removed from the surface and when the surface is flat. The Contractor and the Buyer, prior to the installation of the ceramic tiles, are obliged to check the dimensions, pattern and the shade which is printed on the packaging and to check if there are differences in the colour tone. For rustic type of tiles there is a characteristic difference in the shade and therefore it is advisable, before the installation, to place only a few square meters to combine the shade in accordance with the preferences of the Buyer. Prior to installation it is advisable to check if there is a big difference in colour tone.

INSTALLATION OF WALL CERAMIC TILES

When installing ceramic tiles it is necessary to use an adhesive which is suitable for the use of tiles, tiles to be installed and grout. Ceramic tiles are grouted after complete strengthening of adhesive on tiles, minimum 24h after installation of tiles. Special grouting compound and special tools are used for grouting. Before grouting, dust should be removed from tiles. The fugue should be filled with grout to the top at the level of the surface of ceramic tiles, that is, depth of the fugue should be at the same level as the tile. In this way, wetting of the tiles through the fugues can be avoided. When grouting, use crosses to achieve unique distance between built-in tiles. The tiles are installed on the surface with fugues which width is from 3 mm to 6 mm.

When installing ceramic tiles it is necessary to follow the instruction of the manufacturer of adhesives and grouting compound.

INSTRUCTION FOR SUBMITTING COMPLAINT

The Buyer is entitled to submit the complaint regarding the quality of the ceramic tiles which include: deviation from the declared dimensions, deviations in the shade of tiles in the same box or same pallet. The Buyer is entitled to complain if the tiles have any defect or hidden defects, under the following conditions:

- To submit complaint as soon as he becomes aware of the defect and no later than the expiry of the warranty period;
- To submit the complaint before installation of the ceramic tiles.
- Certified invoice and warranty should be attached to the complaint;
- That the ceramic tiles have been installed in accordance with appropriate construction standards;
- That the ceramic tiles have been installed in accordance with the Manufacturer's instructions.

The Buyer has no right to complain if the defect occurred due to his fault, if the installation has been carried out by the incompetent person and in the case of damages due to exploitation of ceramic tiles in inadequate conditions. Recommendation of the Manufacturer: you should engage a professional to carry out installation of the ceramic tiles. The Buyer has no right to complain regarding the insignificant differences in the colour of the ceramic tiles which are the result of the baking. Complaints regarding the already installed tiles, which information is underlined on the packaging, shall not be taken into account except in case of hidden defects and exfoliation of floor tiles because of frost and in case of exfoliation as a result of adequate installation and inadequate maintenance.

Justification of the complaint shall be determined by the representatives of the company "Toza Marković" doo Kikinda. The terms of complaint do not apply to the already installed tiles, which information is underlined on the packaging, shall not be taken into account except in case of hidden defects. Complaint will not be rejected in case the Buyer failed to keep the original packaging of the product.



Uputstvo za ugradnju podnih pločica

VRSTE KERAMIČKIH PLOČICA

Dimenzije	33x33; 40,6x40,6;	
Identifikacija vrsta proizvoda	Glazirane suvo presovane keramičke pločice sa upijanjem vode $0,5 < E \leq 3\%$	
Namena	Keramičke pločice za unutrašnje oblaganje	
Masa	33x33	40,6x40,6
	1 kom 1,92-2 kg	1 kom 3,1-3,15 kg
Transport	Transport se vrši na paletama	
Skladištenje	Preporuka proizvođača je u zatvorenom prostoru	
Rok upotrebe	Neograničen	
Garantni rok	25 meseci	

Specifikacija pakovanja pločica

Format	Komada pločica u kutiji	m ² /kut	Masa kutije (kg)	Komada kutija na paleti	Masa palete (kg)
33x33	14	1,52	max.29,5	40	1180
40,6x40,6	11	1,81	max 34	34	1173

Proizvođač „Toza Marković“ doo garantuje da su keramičke pločice u skladu sa evropskim standardom EN 14411, harmonizovanim standardom SRPS EN 14411.

UPUTSTVO ZA UGRADNJU KERAMIČKIH PLOČICA

Prilikom ugradnje keramičkih pločica, važno je da se korisnik i izvođač radova pridržavaju zahteva standarda prilikom pripreme podloge, izvođenje radova i odabira materijala za ugradnju (SRPS U.F2.011). Kupac i izvođač radova su u obavezi da pre početka ugradnje keramičkih pločica obrate pažnju na:

- 1) oznaku proizvoda
- 2) oznaku dezena
- 3) oznaku radne veličine
- 4) oznaku nijanse

Priprema podloge

Podloga je jedan od najvažnijih faktora koji utiču na kvalitet i trajnost postavljenih keramičkih pločica, stoga se pre samog početka radova moraju proveriti površine koje se oblažu novim proizvodima. Jedna od bitnih karakteristika podloge, jeste da se u fazi sušenja skuplja. Ukoliko se keramičke pločice ugrade na ne dovoljno osušenu podlogu, velika je verovatnoća da će u fazi sušenja podloge doći do pojave velikih napreznja koja će prouzrokovati oštećenja keramičkih pločica. Podloga mora biti što ravnija, suva (ne sveže malterisana), bez strukturnih pukotina, čvrsta i da ne upija suviše vlagu. Sa ugradnjom keramičkih pločica se može krenuti tek kada je podloga očišćena od prašine i drugih nečistoća i ravna.

Izvođač radova i kupac pre ugradnje keramičkih pločica u obavezi su da provere radnu veličinu, dezen i nijansu koja je utisnuta na ambalaži kao i da izvrše proveru da li postoji razlika u tonu. Za pločice rustikalnog tipa je karakteristična razlika u nijansi, zbog toga je poželjno pre ugradnje postaviti nekoliko m², kombinovanjem nijanse prema ukusu kupca. Pre ugradnje poželjno je proveriti da li postoji velika razlika u tonu.

UGRADNJA KERAMIČKIH PLOČICA

Prilikom ugradnje keramičkih pločica potrebno je koristiti lepak koji odgovara nameni i pločicama koje se ugrađuju i masu za fugovanje. Keramičke pločice se fuguju nakon potpunog učvršćivanja lepka na pločicama, minimalno 24 h nakon njihove ugradnje. Za fugovanje je potrebno koristiti specijalne mase za fugovanje i specijalne alate predviđene za tu namenu. Pre fugovanja, pločice očistiti od prašine. Fuga je potrebno ispuniti fug masom do vrha u nivou sa površinom keramičkih pločica, odnosno dubina fuge mora biti u istoj ravni sa pločicama. Na ovaj način se može izbeći vlaženje pločica preko fuge. Prilikom fugovanja koristiti krstiče kako bi se dobilo rastojanje između ugrađenih pločica. Pločice se ugrađuju na podlogu sa fugama širine od 4 mm do 6 mm.

Prilikom ugradnje keramičkih pločica, potrebno je pridržavati se instrukcija koje je dao proizvođač veziva i mase za fugovanje.

UPUTSTVO ZA PODNOŠENJE REKLAMACIJE

Kupac ima pravo da podnese zahtev za reklamaciju na kvalitet keramičkih pločica koje se odnose na: odstupanje od deklariranih mera, odstupanje u nijansi pločica iz iste kutije ili sa iste palete. Ukoliko na keramičkim pločicama postoji neki nedostatak ili skrivena mana kupac ima pravo na reklamaciju pod sledećim uslovima:

- Da reklamaciju uputi čim primeti nedostatak a najkasnije u garantnom roku
- Da zahtev za reklamaciju podnese pre ugradnje keramičkih pločica
- Da uz reklamaciju priloži overen račun o kupovini, garantni list
- Da su keramičke pločice postavljene po odgovarajućim građevinskim standardima
- Da su keramičke pločice postavljene prema uputstvu proizvođača

Kupac nema pravo na reklamaciju ako je nedostatak na proizvodu nastao njegovom krivicom, ukoliko je ugradnju vršilo nestručno lice i u slučajevima oštećenja nastalih usled eksploatacije keramičkih pločica u uslovima kojima one nisu namenjene. Kupac takođe nema pravo na reklamaciju koje se odnose na male razlike u boji keramičkih pločica koje nastaju kao rezultat pečenja. Reklamacije koje se odnose na pločice koje su već ugrađene, što je naglašeno i na samom pakovanju, neće se uzeti u razmatranje, osim u slučajevima skrivenih defekata i ljuštenja podnih pločica pod dejstvom mraza i osim u slučaju ljuštenja koja su rezultat neadekvatne ugradnje i neadekvatnog održavanja. Opravdanost reklamacije utvrđuju predstavnici preduzeća „Toza Marković“ doo Kikinda. Uslovi reklamacije se ne odnose na pločice koje su već ugrađene, što je naglašeno i na pakovanju proizvoda, osim u slučajevima skrivenih defekata. U slučaju da kupac nije sačuvao ambalažu proizvoda, to ne može biti razlog za odbijanje reklamacije.



Floor tiles installation instruction

TYPES OF CERAMIC TILES					
Dimensions	33x33; 40,6x40,6;				
Product type identification	Dry-pressed floor ceramic tiles with low water absorption $0,5 < E \leq 3\%$				
Purpose	Ceramic tiles for interior tiling				
Mass	33x33	40,6x40,6			
	1 kom 1,92-2 kg	1 kom 3,1-3,15 kg			
Transport	Transport on pallets				
Storage	The manufacturer's recommendation: indoor storage				
Shelf life	Unlimited				
Warranty period	25 months				

Tile packaging specification

Dimensions	Number of tile pieces in the box	m ² /box	Box mass (kg)	Number of boxes on the pallet	Pallet mass (kg)
33x33	14	1,52	max.29,5	40	1180
40,6x40,6	11	1,81	max 34	34	1173

The manufacturer "Toza Markovic" doo guarantees that ceramic tiles comply with the European standard EN 14411, harmonised standard SRPS EN 14411.

CERAMIC TILES INSTALLATION INSTRUCTION

When installing ceramic tiles it is important that the User and the Contractor comply with requirements in standards when preparing the surface, carrying out works and selecting the materials for installation (SRPS U.F.2.011).

Prior to installation of the ceramic tiles, the Buyer and Contractor are obliged to pay attention to the following:

- 1) Product specification label
- 2) Pattern specification
- 3) Dimensions
- 4) Shade specification

Preparation of the surface

Surface is one of the most important factors which affect the quality and durability of the installed ceramic tiles; and therefore, prior to the commencement of works the surface which will be tiled must be inspected. One of the main characteristics of the surface is that it shrinks during the drying phase. If the ceramic tiles are installed on the insufficiently dried surface it is very likely that during the drying phase severe stress will occur which could damage the ceramic tiles. The surface must be flat as much as possible, dry (not freshly concreted or coated), without structural cracks, firm with low moisture absorption. Installation of the ceramic tiles can start when the dust and other impurities are removed from the surface and when the surface is flat. The Contractor and the Buyer, prior to the installation of the ceramic tiles, are obliged to check the dimensions, pattern and the shade which is printed on the packaging and to check if there are differences in the colour tone. For rustic type of tiles there is a characteristic difference in the shade and therefore it is advisable, before the installation, to place only a few square meters to combine the shade in accordance with the preferences of the Buyer. Prior to installation it is advisable to check if there is a big difference in colour tone.

INSTALLATION OF WALL CERAMIC TILES

When installing ceramic tiles it is necessary to use an adhesive which is suitable for the use of tiles, tiles to be installed and grout. Ceramic tiles are grouted after complete strengthening of adhesive on tiles, minimum 24h after installation of tiles. Special grouting compound and special tools are used for grouting. Before grouting, dust should be removed from tiles. The fugue should be filled with grout to the top at the level of the surface of ceramic tiles, that is, depth of the fugue should be at the same level as the tile. In this way, wetting of the tiles through the fugues can be avoided. When grouting, use crosses to achieve unique distance between built-in tiles. The tiles are installed on the surface with fugues which width is from 4 mm to 6 mm.

When installing ceramic tiles it is necessary to follow the instruction of the manufacturer of adhesives and grouting compound.

INSTRUCTION FOR SUBMITTING COMPLAINT

The Buyer is entitled to submit the complaint regarding the quality of the ceramic tiles which include: deviation from the declared dimensions, deviations in the shade of tiles in the same box or same pallet. The Buyer is entitled to complain if the tiles have any defect or hidden defects, under the following conditions:

- To submit complaint as soon as he becomes aware of the defect and no later than the expiry of the warranty period;
- To submit the complaint before installation of the ceramic tiles.
- Certified invoice and warranty should be attached to the complaint;
- That the ceramic tiles have been installed in accordance with appropriate construction standards;
- That the ceramic tiles have been installed in accordance with the Manufacturer's instructions.

The Buyer has no right to complain if the defect occurred due to his fault, if the installation has been carried out by the incompetent person and in the case of damages due to exploitation of ceramic tiles in inadequate conditions. Recommendation of the Manufacturer: you should engage a professional to carry out installation of the ceramic tiles. The Buyer has no right to complain regarding the insignificant differences in the colour of the ceramic tiles which are the result of the baking. Complaints regarding the already installed tiles, which information is underlined on the packaging, shall not be taken into account except in case of hidden defects and exfoliation of floor tiles because of frost and in case of exfoliation as a result of adequate installation and inadequate maintenance.

Justification of the complaint shall be determined by the representatives of the company "Toza Markovic" doo Kikinda. The terms of complaint do not apply to the already installed tiles, which information is underlined on the packaging, shall not be taken into account except in case of hidden defects. Complaint will not be rejected in case the Buyer failed to keep the original packaging of the product.



Objašnjenje simbola - Symbol explanation



ZIDNA PLOČICA /
WALL TILE



DEKORATIVNA /
DECOR



PODNA PLOČICA /
FLOOR TILE



LISTELA /
LISTELLO



MAT /
MATT



DUŽINA I ŠIRINA /
LENGHT AND WIDTH



SJAJNE /
GLOSSY



PALETA /
PALLET



SJAJNA I MAT /
GLOSSY AND MATT



KUTIJA /
BOX



BROJ RAZLIČITIH LICA /
NUMBER OF DIFFERENT FACES



OTPORNOST NA HEMIKALIJE
U DOMAĆINSTVU /
RESISTANCE TO HOUSHOLD CHEMICALS



OTPORNOST NA NISKE
TEMPERATURE /
LOW TEMPERATURE RESISTANCE



OTPORNOST NA KISELINE I BAZE /
RESISTANCE TO THE ACID AND BASIS



OTPORNOST NA MRLJE /
STAIN RESISTANCE



PODNE PLOČICE /
FLOOR TILES



ZIDNE PLOČICE /
WALL TILES



dimenzija / size			broj panela / number of panels	dimenzija / size
x	y	z	12	1200x900
2550	1940	1100		



dimenzija / size			broj panela / number of panels	dimenzija / size
x	y	z	24p (12x2)	2000x1000
1360	2500	1000		



dimenzija / size			broj panela / number of panels	dimenzija / size
x	y	z	10	1990x990
1440	2340	800		



CERAMICA
tm
Kikinda 1866

Toza Marković, d.o.o.

Sedište / Headquarters : Bašaidski put 62, 23300 Kikinda
Srbija

T: +381 230 422 640

T: +381 230 426 905

E: tmceramica@toza.co.rs

E: office@toza.co.rs

E: www.toza.co.rs

